Организация Объединенных Наций S/2004/715



Совет Безопасности

Distr.: General
7 September 2004
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 3 сентября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на мой третий специальный доклад о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) от 16 августа 2004 года (S/2004/650), который был рассмотрен Советом Безопасности в ходе его неофициальных консультаций 25 августа 2004 года. Я с удовлетворением отмечаю, что члены Совета в целом разделяют мой анализ политической ситуации в Демократической Республике Конго и что они признают необходимость более широкого вовлечения Организации Объединенных Наций в мирный процесс в этой стране.

Как известно членам Совета Безопасности и странам, предоставляющим войска, я крайне обеспокоен неустойчивой обстановкой в плане безопасности, сложившейся в Демократической Республике Конго после кризиса, разразившегося в Букаву в мае/июне, и расправой над конголезскими беженцами баньямуленге в Гатумбе, Бурунди, 13 августа.

Учитывая быстроту, с которой разворачиваются события, нельзя исключать возможность дальнейшего ухудшения обстановки. В ожидании решения Совета Безопасности по рекомендациям, содержащимся в моем третьем специальном докладе, я хотел бы предложить Совету рассмотреть вопрос о принятии скорейшего решения направить в МООНДРК экстренные подкрепления. Такие подкрепления состояли бы из двух дополнительных пехотных батальонов и четырех боевых вертолетов. Я думаю, что скорейшее принятие Советом решения в этой связи помогло бы продемонстрировать его сохраняющуюся приверженность мирному процессу в Демократической Республике Конго. Оно также обеспечило бы МООНДРК необходимым потенциалом для решения неотложных задач в области безопасности.

Однако эти дополнительные силы и средства не могут удовлетворить долгосрочную потребность в укреплении МООНДРК, согласно планам, изложенным в моем третьем специальном докладе. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что предлагаемые временные подкрепления следует развернуть без ущерба для рассмотрения Советом вопроса о будущем расширении МООНДРК. Я по-прежнему считаю, что такое расширение стало бы наилучшим шагом вперед в деле поддержки мирного процесса в Демократической Республике Конго, особенно в свете вступления страны в решающий период выборов, и в деле укрепления стабильности региона в целом.

04-49982 (R) 070904 070904

Буду признателен Вам за доведение настоящей просьбы до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**